

N SERIES

THE END OF THE F^{XXX}ING WORLD

ESPAÑOL

CREADO POR

Charles S. Forsman

EPISODIO 1.07

"Episode 7"

Cuando Alyssa se reconecta con su padre, James preocupado enfrenta un dilema. Eunice y Teri se enfrentan por la mejor manera de acercarse a los adolescentes.

ESCRITO POR:

Charlie Covell

DIRIGIDO POR:

Lucy Tcherniak

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

24.10.2017

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLiX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Jessica Barden	...	Alyssa
Alex Lawther	...	James
Wunmi Mosaku	...	DC Teri Darego
Gemma Whelan	...	DC Eunice Noon
Barry Ward	...	Leslie
Christine Bottomley	...	Gwen
Navin Chowdhry	...	Tony
Steve Oram	...	Phil
Alex Beckett	...	Jonno
Kierston Wareing	...	Debbie
Louis Wint	...	Milton

1

00:00:06,520 --> 00:00:10,360
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:26,280 --> 00:00:27,280
Hola, papá.

3

00:00:32,479 --> 00:00:33,480
Santo cielo.

4

00:00:34,960 --> 00:00:35,960
¿Alyssa?

5

00:00:41,800 --> 00:00:43,520
Olía exactamente igual.

6

00:00:47,760 --> 00:00:50,080
Creí que debía darles un poco de espacio.

7

00:00:53,360 --> 00:00:54,840
¿Es marica?

8

00:00:54,920 --> 00:00:56,160
Es mi novio.

9

00:00:59,640 --> 00:01:00,640
¿Eso es mío?

10

00:01:02,240 --> 00:01:03,240
Sí.

11

00:01:03,680 --> 00:01:04,680
Te queda bien.

12

00:01:06,720 --> 00:01:08,600
Creciste bien, ¿verdad?

13

00:01:09,200 --> 00:01:10,880
- Eres preciosa.
- Cállate.

14

00:01:10,960 --> 00:01:12,520
No, en serio.

15

00:01:12,600 --> 00:01:14,800
De pequeña tenías un aspecto muy raro.

16

00:01:15,640 --> 00:01:16,800
Qué alivio.

17

00:01:18,840 --> 00:01:19,880
¿Fumas?

18

00:01:25,240 --> 00:01:26,480
¿Cómo está tu mamá?

19

00:01:26,560 --> 00:01:27,760
Está bien.

20

00:01:28,680 --> 00:01:30,480
Se casó con un idiota, pero...

21

00:01:31,000 --> 00:01:31,920
...está bien.

22

00:01:32,920 --> 00:01:34,920
¿Podemos quedarnos un tiempo?

23

00:01:36,600 --> 00:01:37,960
Por favor, di que sí.

24

00:01:40,360 --> 00:01:41,480
Claro que pueden.

25

00:01:42,160 --> 00:01:43,360
Eres mi sangre, niña.

26

00:01:45,120 --> 00:01:46,520
Genial. Gracias.

27

00:01:50,720 --> 00:01:52,040
Te escapaste, ¿verdad?

28
00:01:52,560 --> 00:01:53,640
¿De lo de tu mamá?

29
00:01:55,160 --> 00:01:56,480
Eres mi sangre.

30
00:02:05,920 --> 00:02:06,920
Tenemos problemas.

31
00:02:07,680 --> 00:02:08,759
¿Estás embarazada?

32
00:02:10,199 --> 00:02:11,360
Peor.

33
00:02:12,120 --> 00:02:13,120
¿Cuánto peor?

34
00:02:15,200 --> 00:02:16,240
Mucho.

35
00:02:17,240 --> 00:02:19,080
Le diré lo que hicimos.

36
00:02:20,600 --> 00:02:21,480
Algún día.

37
00:02:24,360 --> 00:02:25,920
No sabíamos adónde ir.

38
00:02:26,000 --> 00:02:28,200
Bueno, aquí estás a salvo.

39
00:02:28,800 --> 00:02:29,680
¿Bien?

40
00:02:29,760 --> 00:02:32,720
- Puedes quedarte el tiempo que quieras.
- Gracias.

41
00:02:33,840 --> 00:02:34,920
¿Todo bien, James?

42
00:02:39,920 --> 00:02:41,040
Eso se hace cama.

43
00:02:41,560 --> 00:02:43,920
¿Es desplegable? Genial.

44
00:02:44,000 --> 00:02:45,680
Se hace cama si te acuestas.

45
00:02:46,680 --> 00:02:50,000
Yo estoy allí atrás
y el baño está por allí.

46
00:02:51,080 --> 00:02:53,400
Qué alegría verte, niña.

47
00:02:59,080 --> 00:03:00,440
Duerme bien.

48
00:03:00,960 --> 00:03:02,400
Es un buen tipo.

49
00:03:02,480 --> 00:03:05,240
De verdad, es realmente un buen tipo.

50
00:03:32,640 --> 00:03:34,360
Leslie era muy diferente.

51
00:03:35,880 --> 00:03:36,920
James.

52
00:03:37,480 --> 00:03:38,480
¿Sí?

53
00:03:39,160 --> 00:03:40,480
¿Lanzamos cuchillos?

54

00:03:42,400 --> 00:03:43,400
¿Qué?

55
00:03:45,880 --> 00:03:47,520
¿Nunca lanzaste un cuchillo?

56
00:03:47,600 --> 00:03:49,000
No.

57
00:03:50,480 --> 00:03:51,600
Quítate la camisa.

58
00:04:13,480 --> 00:04:14,960
Nada mal.

59
00:04:27,680 --> 00:04:28,880
Suerte de principiante.

60
00:04:30,360 --> 00:04:31,400
Sí, claro.

61
00:04:33,640 --> 00:04:34,880
¿Quieres una cerveza?

62
00:04:58,320 --> 00:04:59,800
¿La cuidas, James?

63
00:05:01,280 --> 00:05:02,280
Sí.

64
00:05:03,000 --> 00:05:04,000
Bien.

65
00:05:05,160 --> 00:05:06,360
Muy bien.

66
00:05:09,560 --> 00:05:11,200
¿Alguna vez te habló de mí?

67
00:05:12,320 --> 00:05:14,240
- Sí.

- ¿Y?

68

00:05:15,160 --> 00:05:16,480
¿Crees que...

69

00:05:18,240 --> 00:05:19,840
...ella me quiere?

70

00:05:21,560 --> 00:05:22,640
Sí.

71

00:05:29,160 --> 00:05:30,960
Nunca conocí a alguien como Leslie.

72

00:05:31,360 --> 00:05:32,360
No era un adulto.

73

00:05:32,440 --> 00:05:34,640
Parecía serlo, la mayoría del tiempo.

74

00:05:35,320 --> 00:05:36,840
Pero parecía como si...

75

00:05:36,920 --> 00:05:38,320
...le faltaran partes.

76

00:05:45,480 --> 00:05:47,080
¿Qué hizo con su cabello?

77

00:05:51,920 --> 00:05:52,760
Dios mío.

78

00:05:57,080 --> 00:05:58,080
Como pueden ver,

79

00:05:58,160 --> 00:06:01,720
sus hijos cometieron otro crimen grave.

80

00:06:01,800 --> 00:06:04,440
Ella no está haciendo nada, ¿ven? Es él.

81
00:06:04,520 --> 00:06:07,080
- ¡Él es el que tiene una maldita arma!
- ¡Gwen!

82
00:06:07,160 --> 00:06:08,720
¿Sabe de dónde la sacó?

83
00:06:08,800 --> 00:06:11,600
Nunca tuvo un arma.
Solo tenía su cuchillo.

84
00:06:11,680 --> 00:06:13,520
¿Pero qué diablos le sucede?

85
00:06:34,800 --> 00:06:36,840
Mañana es su cumpleaños.
Cumplirá 18.

86
00:06:39,800 --> 00:06:41,080
Dieciocho.

87
00:06:43,400 --> 00:06:44,480
Miren.

88
00:06:46,960 --> 00:06:47,960
Mírenlo.

89
00:06:53,200 --> 00:06:54,680
Su mamá se suicidó.

90
00:06:57,640 --> 00:06:59,200
Lo hizo delante de él.

91
00:07:08,720 --> 00:07:10,080
¿Les gustan cocidas?

92
00:07:10,760 --> 00:07:13,720
Por cocidas me refiero a carbonizadas.

93
00:07:17,960 --> 00:07:18,960
A comer.

94

00:07:22,520 --> 00:07:23,680
Gracias, papá.

95

00:07:23,760 --> 00:07:24,800
Me gusta decirlo.

96

00:07:26,200 --> 00:07:27,200
¡Salud!

97

00:07:30,960 --> 00:07:33,880
- Deberían ver mi bote.
- ¿Tienes un bote?

98

00:07:33,960 --> 00:07:36,560
Nada llamativo, cabina pequeña,
pero es lindo.

99

00:07:36,640 --> 00:07:38,800
Si quieren, podemos ir a la tarde.

100

00:07:39,320 --> 00:07:40,320
Genial.

101

00:07:45,720 --> 00:07:47,280
Mi papá tiene un bote.

102

00:07:47,800 --> 00:07:50,560
Básicamente significa
que yo tengo un bote.

103

00:07:50,640 --> 00:07:52,560
- Bien, vamos.
- ¡Leslie!

104

00:07:53,320 --> 00:07:54,320
¡Les!

105

00:07:54,920 --> 00:07:55,760
¿Qué?

106

00:07:55,840 --> 00:07:58,240
La lista de tareas está en tu nevera.

107
00:07:58,320 --> 00:08:00,480
Por Dios santo.

108
00:08:00,880 --> 00:08:01,880
¿Hoy?

109
00:08:01,960 --> 00:08:03,080
¿Ahora?

110
00:08:04,520 --> 00:08:07,280
- ¿Tú no puedes?
- No, llevaré a papá al médico.

111
00:08:08,800 --> 00:08:11,600
Bien, cambio de planes.
Luego iremos en el bote.

112
00:08:11,680 --> 00:08:14,920
- ¿Por qué?
- Debo trabajar un poco en casa.

113
00:08:15,000 --> 00:08:16,400
Quédense aquí, ¿bien?

114
00:08:16,800 --> 00:08:17,800
Bien.

115
00:08:22,440 --> 00:08:25,160
Suponemos que fueron
a lo del padre de Alyssa:

116
00:08:25,240 --> 00:08:26,240
Leslie Foley.

117
00:08:26,320 --> 00:08:29,880
Tiene antecedentes, nada grave:
advertencias y suspensiones.

118
00:08:30,280 --> 00:08:33,200

La policía local fue a verlo
cuando identificamos a Alyssa,

119

00:08:33,280 --> 00:08:35,520
pero ya no vive en esa dirección.

120

00:08:36,039 --> 00:08:37,520
Pero ella cree que sí.

121

00:08:37,919 --> 00:08:40,640
Iremos allí y esperaremos a que aparezcan.

122

00:08:42,480 --> 00:08:44,600
- Muy bien.
- Él nos cuidará.

123

00:08:45,200 --> 00:08:46,160
Lo sé.

124

00:08:50,280 --> 00:08:53,360
- Creo que tu papá es traficante de droga.
- Genial.

125

00:08:55,480 --> 00:08:56,480
- Pero...
- ¿Qué?

126

00:08:57,520 --> 00:09:00,360
Parecía que Alyssa no quería entender.

127

00:09:00,440 --> 00:09:03,160
¿Este es el mejor lugar
para que nos quedemos?

128

00:09:04,560 --> 00:09:05,960
Matamos a un hombre.

129

00:09:06,040 --> 00:09:07,560
Todavía no me iré de aquí.

130

00:09:07,640 --> 00:09:10,320
No te preocupes. Él nos cuidará.

131
00:09:10,400 --> 00:09:12,160
Estamos muy seguros aquí.

132
00:09:16,080 --> 00:09:18,200
- Alyssa, él es Jonno.
- Hola.

133
00:09:18,280 --> 00:09:19,760
Alyssa, mira esto.

134
00:09:22,040 --> 00:09:23,760
No estábamos seguros.

135
00:09:24,800 --> 00:09:27,040
Debemos encontrarlos
antes de que hagan algo más.

136
00:09:28,280 --> 00:09:31,840
O podríamos dejar que sigan unos días más.

137
00:09:32,640 --> 00:09:35,080
- ¿Qué?
- Mañana él cumple 18 años.

138
00:09:35,160 --> 00:09:37,000
Iré a prisión.

139
00:09:39,600 --> 00:09:40,640
Estoy bromeando.

140
00:09:41,720 --> 00:09:42,960
Es solo un niño.

141
00:09:45,320 --> 00:09:46,760
No, no lo es.

142
00:09:51,600 --> 00:09:52,600
No te pases.

143
00:09:53,040 --> 00:09:54,120

Son explosivos.

144

00:09:57,400 --> 00:09:58,640

- ¿Qué?

- Nada.

145

00:10:00,000 --> 00:10:02,440

Alguien tiene que proveérselo.

146

00:10:06,560 --> 00:10:08,160

Es completamente ético.

147

00:10:08,240 --> 00:10:09,880

Esa es la belleza de eso.

148

00:10:09,960 --> 00:10:12,160

Todo es de origen local, orgánico.

149

00:10:14,680 --> 00:10:17,040

Nada de guerra de pandillas,

150

00:10:17,120 --> 00:10:19,320

ni mujeres tragando condones,

151

00:10:19,400 --> 00:10:20,840

ni niños heridos.

152

00:10:23,400 --> 00:10:25,160

Este mundo.

153

00:10:25,680 --> 00:10:27,560

"Oigan, chicos, no se droguen,

154

00:10:27,640 --> 00:10:30,040

fastidien para que les compren un teléfono

155

00:10:30,120 --> 00:10:33,160

hecho con las lágrimas
de un esclavo moderno".

156

00:10:35,240 --> 00:10:37,720

- Lo entiendes, niña, ¿no?
- Sí.

157

00:10:37,800 --> 00:10:40,480
Debes pelear contra el sistema.
Debes hacerlo.

158

00:10:41,600 --> 00:10:45,040
Porque vivimos en tiempos muy jodidos.

159

00:10:45,560 --> 00:10:46,800
No lo olviden.

160

00:10:48,880 --> 00:10:52,840
Lo más sabio que alguien me dijo...

161

00:10:53,360 --> 00:10:54,640
¿Quieres escucharlo?

162

00:10:55,320 --> 00:10:56,960
James, ¿me escuchas?

163

00:10:57,040 --> 00:10:57,880
Sí.

164

00:10:58,920 --> 00:11:04,920
"Estar loco en un mundo desquiciado
no es una locura. Es cordura".

165

00:11:06,600 --> 00:11:07,640
¿Quién dijo eso?

166

00:11:08,160 --> 00:11:09,200
Yo.

167

00:11:09,720 --> 00:11:11,720
Básicamente, es Gandhi.

168

00:11:12,440 --> 00:11:14,040
Eres única, ¿lo sabes?

169

00:11:14,800 --> 00:11:16,200
Única.

170
00:11:18,400 --> 00:11:19,640
Leslie hablaba mucho.

171
00:11:21,720 --> 00:11:22,720
¿Quieres uno?

172
00:11:24,080 --> 00:11:25,160
¿Eunice?

173
00:11:25,240 --> 00:11:26,280
No, gracias.

174
00:11:28,680 --> 00:11:32,000
Lo de Clive Koch pudo ser defensa propia.

175
00:11:32,920 --> 00:11:36,200
No tenemos pruebas,
así que no podemos asumir eso.

176
00:11:36,280 --> 00:11:38,120
Y no puedes asumir lo contrario.

177
00:11:40,080 --> 00:11:42,840
Me siento mal por ellos. En serio.

178
00:11:43,360 --> 00:11:46,200
Creo que son
unos niños desdichados y estúpidos

179
00:11:46,280 --> 00:11:48,720
que hicieron algo malo,
pero por qué no...

180
00:11:48,800 --> 00:11:50,080
No me importa por qué.

181
00:11:50,840 --> 00:11:52,840
Me importa que no lo hagan más.

182
00:11:52,920 --> 00:11:55,160
- Teri...
- No somos servicios sociales.

183
00:11:55,240 --> 00:11:59,160
- No...
- ¿De qué sirve compadecerse de ellos?

184
00:11:59,880 --> 00:12:01,320
¿De qué sirve?

185
00:12:05,280 --> 00:12:06,680
Debemos encontrarlos.

186
00:12:07,920 --> 00:12:09,880
Encontrarlos.

187
00:12:09,960 --> 00:12:12,880
¿Con una unidad armada
que los cague de un susto?

188
00:12:12,960 --> 00:12:16,760
¿Sugieres que los convenzamos
con chocolates y que nos vaya bien?

189
00:12:21,920 --> 00:12:23,880
Aún no creo que estuviera armado.

190
00:12:24,920 --> 00:12:27,320
Nos comportaremos como si lo estuviera.

191
00:12:33,760 --> 00:12:35,240
¿Esto es por algo más?

192
00:12:35,320 --> 00:12:36,320
¿Qué?

193
00:12:37,320 --> 00:12:38,160
No.

194
00:12:38,640 --> 00:12:39,640

Bien.

195

00:12:40,120 --> 00:12:40,960
Lo siento.

196

00:12:42,520 --> 00:12:45,600
Creo que deberíamos hablarles,
no apuntarles.

197

00:12:45,680 --> 00:12:48,560
Con gusto dejaré que hablen con ellos

198

00:12:48,640 --> 00:12:50,200
tan pronto los atrapemos.

199

00:12:50,680 --> 00:12:52,080
Que les hablen,

200

00:12:52,160 --> 00:12:53,680
los entiendan, no lo sé,

201

00:12:53,760 --> 00:12:56,200
que les enseñen a tallar. No me importa.

202

00:13:05,960 --> 00:13:07,280
¿Qué opinas de él?

203

00:13:07,920 --> 00:13:09,880
A veces, era importante mentir.

204

00:13:10,640 --> 00:13:12,920
Sí, está bien.

205

00:13:14,400 --> 00:13:15,480
¿"Bien"?

206

00:13:16,000 --> 00:13:17,360
Parece buena persona.

207

00:13:18,000 --> 00:13:19,000
No lo entiendes.

208
00:13:19,520 --> 00:13:20,560
Bien.

209
00:13:20,640 --> 00:13:21,760
¿Quieren una cerveza?

210
00:13:22,480 --> 00:13:24,040
¿No iremos en el bote?

211
00:13:24,120 --> 00:13:26,120
Estoy exhausto. ¿No te importa?

212
00:13:27,000 --> 00:13:29,080
Los llevaré mañana, lo prometo.

213
00:13:29,160 --> 00:13:30,000
Bien.

214
00:13:30,480 --> 00:13:31,520
Lo juro.

215
00:13:32,520 --> 00:13:33,560
Bien.

216
00:13:38,800 --> 00:13:40,200
Vamos, James.

217
00:14:07,560 --> 00:14:08,640
Es tan extraño.

218
00:14:09,880 --> 00:14:12,040
Cuando deseas algo tanto tiempo...

219
00:14:12,640 --> 00:14:15,360
...cuando tuviste tanto miedo
de que fuera una mierda...

220
00:14:15,880 --> 00:14:16,880
...y luego...

221
00:14:17,280 --> 00:14:18,880
...no lo es para nada.

222
00:14:19,600 --> 00:14:20,880
Es increíble.

223
00:14:30,520 --> 00:14:31,680
¿Qué quieren beber?

224
00:14:33,040 --> 00:14:34,680
¿No vio a ninguno de los dos?

225
00:14:35,600 --> 00:14:36,720
Les dije que no.

226
00:14:37,480 --> 00:14:38,640
¿Y a Leslie?

227
00:14:39,800 --> 00:14:41,080
Ni idea.

228
00:14:41,160 --> 00:14:42,360
Se mudó hace meses.

229
00:14:47,560 --> 00:14:48,640
Por las dudas.

230
00:15:02,960 --> 00:15:04,560
- Alyssa.
- Sí.

231
00:15:06,360 --> 00:15:08,800
No deberíamos quedarnos mucho tiempo.

232
00:15:08,880 --> 00:15:12,000
- ¿Qué?
- Creo que deberíamos seguir moviéndonos.

233
00:15:13,040 --> 00:15:14,160
Haz lo que quieras.

234
00:15:40,640 --> 00:15:41,920
Te extrañé, cariño.

235
00:15:46,800 --> 00:15:48,160
Mírate.

236
00:15:49,000 --> 00:15:50,200
Mírate.

237
00:15:51,720 --> 00:15:53,520
- Oye.
- ¿Qué?

238
00:15:53,600 --> 00:15:54,840
Hagamos esa cosa.

239
00:15:55,360 --> 00:15:56,680
¿Qué cosa?

240
00:15:59,040 --> 00:16:00,640
Sí.

241
00:16:01,560 --> 00:16:03,240
Alyssa se alejó de mí.

242
00:16:05,320 --> 00:16:06,680
Era como si no estuviera.

243
00:16:12,240 --> 00:16:14,840
No te he visto por diez años.

244
00:16:18,680 --> 00:16:19,800
¿Papá?

245
00:16:19,880 --> 00:16:21,640
¿Qué pasa? ¿Estás bien?

246
00:16:22,200 --> 00:16:24,480
Soy un maldito inútil.

247

00:16:24,560 --> 00:16:25,800
Maldición...

248
00:16:26,200 --> 00:16:27,440
No, no lo eres.

249
00:16:27,960 --> 00:16:28,960
¿Qué?

250
00:16:31,240 --> 00:16:32,760
No eres un inútil.

251
00:16:33,360 --> 00:16:34,680
Una cada año sin falta.

252
00:16:35,200 --> 00:16:37,080
Creo que eso es lindo, papá.

253
00:16:40,720 --> 00:16:41,960
Está bien.

254
00:16:42,360 --> 00:16:43,360
Está bien.

255
00:16:47,120 --> 00:16:48,960
Comencé a pensar que debía irme.

256
00:16:50,000 --> 00:16:51,400
Dejarla con su papá.

257
00:16:51,840 --> 00:16:52,840
Parecía feliz.

258
00:16:54,680 --> 00:16:56,120
No bromeo.

259
00:16:56,200 --> 00:16:57,960
Shorts. Solo eso.

260
00:16:58,840 --> 00:17:00,040
Por todo un año.

261

00:17:00,960 --> 00:17:04,040
- No tenía ni un pantalón, ¿verdad?
- No.

262

00:17:04,599 --> 00:17:06,440
¿Qué usaste en el funeral de tu mamá?

263

00:17:07,280 --> 00:17:08,280
Shorts negros.

264

00:17:10,200 --> 00:17:11,200
¡Shorts negros!

265

00:17:11,280 --> 00:17:14,000
- Unos shorts negros.
- Pero luego todo cambió.

266

00:17:14,480 --> 00:17:15,320
Les.

267

00:17:16,079 --> 00:17:18,400
- Lo encontraron.
- Debbie. Ahora no.

268

00:17:18,480 --> 00:17:21,040
- Ven aquí.
- En serio, deberías irte a casa.

269

00:17:21,119 --> 00:17:22,760
Terminaremos peleando.

270

00:17:22,839 --> 00:17:23,960
No quieres eso.

271

00:17:24,319 --> 00:17:25,520
¡Ven aquí!

272

00:17:34,440 --> 00:17:37,760
Es algo inestable, ¿sabes? De la cabeza.

273

00:17:38,880 --> 00:17:41,120
La policía la está buscando, ¿qué hizo?

274

00:17:41,200 --> 00:17:42,880
¿Esto es una broma?

275

00:17:43,560 --> 00:17:45,240
No es gran cosa.

276

00:17:45,320 --> 00:17:48,040
Necesito que te intereses.
No puedo hacerlo sola.

277

00:17:48,120 --> 00:17:50,960
- No es justo.
- Está bien. Te escucho.

278

00:17:51,480 --> 00:17:53,640
- ¿Qué necesitas?
- Ropa de colegio.

279

00:17:53,720 --> 00:17:54,800
- ¿Para?
- Creció...

280

00:17:54,880 --> 00:17:55,840
No.

281

00:17:55,920 --> 00:17:59,120
- ...y parece un malparido.
- ¿Y qué quieres que haga?

282

00:17:59,200 --> 00:18:01,560
- No dejará de crecer.
- Necesito dinero.

283

00:18:01,640 --> 00:18:02,640
¿Es tu papá?

284

00:18:04,800 --> 00:18:06,800
No. Escucha, Lyss, no es...

285

00:18:06,880 --> 00:18:08,800
- No.
- ¿Ibas a decírmelo?

286
00:18:10,200 --> 00:18:11,840
Esto es demasiado.

287
00:18:11,920 --> 00:18:13,880
Es una maldita emboscada.

288
00:18:13,960 --> 00:18:15,400
Me voy a casa.

289
00:18:18,800 --> 00:18:20,320
No, no te irás.

290
00:18:20,400 --> 00:18:22,400
Vuelve aquí. Espera.

291
00:18:35,200 --> 00:18:37,600
Sí, ahora nos iremos a dormir.
Bien, adiós.

292
00:18:38,400 --> 00:18:42,480
La policía local está vigilando
a su exnovia.

293
00:18:42,560 --> 00:18:44,240
No hay señal de los niños.

294
00:18:44,320 --> 00:18:45,920
Iremos allá temprano.

295
00:18:50,280 --> 00:18:52,280
¿Quieres compartir cuarto?

296
00:18:53,760 --> 00:18:54,760
¿Qué?

297
00:18:55,800 --> 00:18:57,480
Para ahorrar.

298

00:18:59,640 --> 00:19:00,960
No, no quiero.

299

00:19:04,200 --> 00:19:06,480
Hola. Dos cuartos individuales.

300

00:19:07,720 --> 00:19:08,880
El cuello está roto.

301

00:19:10,760 --> 00:19:12,120
Debemos matarlo.

302

00:19:12,200 --> 00:19:13,200
Sí.

303

00:19:30,440 --> 00:19:31,680
No puedo hacerlo.

304

00:19:31,760 --> 00:19:33,240
- ¿Estás llorando?
- No.

305

00:19:58,040 --> 00:20:00,480
CASA RODANTE EN LA RUTA COSTERA

306

00:20:19,040 --> 00:20:21,200
SOSPECHOSOS DE HOMICIDIO

307

00:20:28,760 --> 00:20:30,360
Mierda.

308

00:20:35,760 --> 00:20:36,880
RECOMPENSA

309

00:20:36,960 --> 00:20:39,640
Hay recompensa por información. Llame.

N SERIES
**THE END OF THE
F^{xxx}ING WORLD**

The logo for 8FLIX, featuring a stylized '8' in black and white, followed by 'FLIX' in a grey, blocky font with a yellow dot above the 'i'.

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.